



LANGUE VIVANTE II

Epreuve du 2^{ème} groupe

ALLEMAND

Magali Hamon in Köln

Mein erster Monat in Köln war einer meiner schönsten Monate in Deutschland. Ich bin im Dezember angekommen, überall waren Weihnachtsmärkte und die Atmosphäre in der Stadt war wirklich magisch.

Eigentlich habe ich nie gedacht, dass ich aus Frankreich weggehe und nach Deutschland komme. Aber wenn die Liebe ruft... Ich hatte zum Glück keine Probleme, mich in der Stadt zurechtzufinden. Denn ich war früher am Wochenende oft zu Besuch. Als erstes habe ich mich dann zu einem Sprachkurs angemeldet. Das war mir wichtig. Ich habe in Frankreich nämlich ein Jahr Deutsch gelernt. Ich habe schnell gemerkt: im Alltag ist es sehr wichtig, Deutsch zu können. Natürlich war die Verständigung am Anfang nicht einfach. Aber im Deutschkurs habe ich schnell und viel gelernt. Ich habe auch viele neue Leute getroffen. Es war eine tolle Erfahrung: ich konnte wieder zur Schule gehen und habe Menschen aus der ganzen Welt getroffen und zusammen mit ihnen Deutsch gelernt.

Als ich 2008 in Köln angekommen bin, war es mir sicher: nach zwei Jahren spreche ich perfekt Deutsch. Das tue ich jetzt leider nicht – aber ich arbeite weiter an der Sprache. Manchmal versuche ich, mich mit unserem Nachbarn zu unterhalten. Das ist ein älterer Herr, der sich als Hausmeister um vieles kümmert. Allerdings spricht er mehr Dialekt als Standarddeutsch. Deshalb verstehe ich ihn nicht so gut. Es hat ziemlich lange gedauert, bis ich gemerkt habe, dass „god“ in seinem Dialekt „gut“ bedeutet, und „hug“ bei ihm „heute“ heißt.

Zum Glück arbeite ich jetzt für das französische Onlinemagazin „*Le petit journal*“.

Nach Deutsch perfekt, Feb. 20011, S. 52

Vocabulaire

Sich zurecht finden: s'en sortir, se retrouver

Sich anmelden : s'inscrire

Sich unterhalten : discuter

LANGUE VIVANTE II

Epreuve du 2^{ème} groupe

1 COMPREHENSION DU TEXTE (8 points)

1.1 Richtig oder falsch. Justifier en citant le texte. (4 points)

1.1.1 Magali ist im Sommer 2008 in Deutschland angekommen.

1.1.2 Vor 2008 war Magali oft in Deutschland.

1.2 Comment cela est dit dans le texte?

1.2.1 Zu Beginn hat Magali die Leute schwer verstanden.

1.2.2 Es war ein schönes Erlebnis.

2 COMPETENCE LINGUISTIQUE (6 points)

2.1 Trouver les substantifs dérivés des verbes suivants: (2 points)

ankommen – dauern – treffen – verstehen

2.2 Mettre au prétérit (2 points)

Manchmal versuche ich, mich mit unserem Nachbarn zu unterhalten. Das ist ein älterer Herr, der sich als Hausmeister um vieles kümmert. Allerdings spricht er mehr Dialekt als Deutsch.

2.3 Mettre au discours indirect (2 points)

Magali fragt ihren Mann: « wann bist du angekommen ? hast du jetzt Zeit? »

3 EXPRESSION PERSONNELLE (6 points)

Un sujet au choix

3.1 Du warst zu Besuch in einem fremden Land oder in einer fremden Stadt. War die Integration für dich einfach? Konntest du die Leute gut verstehen? Erzähle von deinen Erlebnissen!

3.2 Warum lernst du Deutsch als Fremdsprache? Welche anderen Fremdsprachen kann man in deiner Schule lernen? Findest du wichtig, Fremdsprachen zu lernen? Warum? Erzähle!